



א. רוזן סוכנות לביטוח

טל: 03-6735915

fax: 03-6729025

[info@rozen-ins.co.il](mailto:info@rozen-ins.co.il)

# הצעה לביטוח מן מדיק טופ עברית/אנגלית

כrica זו משמשת  
כחוצץ לרישום לניר כימי  
נא להකפיד להשתמש בחוצץ  
זה להפרדה.

נא למלא הצעה זו בדיקנות ובלתי  
הרשם בה מהוות בסיס לחזזה הביטוח וחילק בלתי נפרד ממנה

## Insurance proposal for

1. Particulars of the insurance candidates  
(all of the required details must be filled out)

1. פרטי המועמדים לביטוח

(חובה למלא את כל הפרטים הנדרשים)

ת.ז. של המעסיק

שם המעסיק

כתובת המעסיק:

טלפון

מיקוד

עיר

מספר

רחוב

- A foreign person who has been issued an officially approved Israeli work permit  
 A tourist  
 Unauthorized foreign worker in Israel.

### INSURANCE PROPOSAL FORM FOR

- First policy  
 Extension of Policy number \_\_\_\_\_

I, the undersigned, request that I and members of my family (listed below) will be insured within the Meno - Medic Top

Insurance Policy, for the period      F/M      From: (DD/MM/YY) — / — / —      To: (DD/MM/YY) — / — / —

Insured's last name	First name	Birth date DD/MM/YY	Country of citizenship	Passport number
		— / — / —		

#### Insured's Home address

street	number	state(province)	city	code	country	phone
--------	--------	-----------------	------	------	---------	-------

#### Insured's Address in Israel

number	street	city	code	phone
--------	--------	------	------	-------

Have you ever been covered by health insurance in Israel?  No  Yes, האם בוטחת בעבר בביטוח רפואיות בריאות בישראל?  לא  כן,

Insurance Period \_\_\_\_\_

Reasons for not renewing the insurance \_\_\_\_\_

Do you smoke?  No  Yes, האם אתה מעשן?  לא  כן

**2. הצהרת בריאות** (למען הפשטות מנוסחת הצהרה זו בלשון זכר, אך היא מכוננת לבני שני המינים).

Please answer all the following questions. For each question place a check mark in the "Yes" or "No" column and, if the finding is positive, write the number of the question and the details in the "Details of positive findings" line.

כל שאליה יש לסמן ✓ בתשובה "כן" או "לא" ואם הממצא חיובי, רשום בשורת "פירוט ממצאים חיוביים" את מספר השאלה ואת הפירוט.

General questions		No א	Yes כ	שאלות כלליות
1. Height _____ meters	Weight _____ kgs.			1. גובה- _____ מ' משקל _____ ק"ג
2. Has there been any change in your weight in the past twelve months (not as a result of a diet)?				2. האם חל שינוי במשקל במהלך שנים-עשר החודשים האחרונים? (שלא כתובאה מדיאטה?)
3. Do you now, or did you in the past, consume alcohol or drugs?				3. האם אתה בעבר/הווה צורך אלכוהול או צורך סמים?
4. Do you suffer, or did you suffer in the past, from any disease, injury or damage due to an accident? Did you ever undergo surgery? Do you know of the need for invasive tests, hospitalization or any surgery in the future?				4. האם אתה סובל או סבלת בעבר ממחלה כלשהי, פציעה או נזק מוגנה? האם עברת אי פעם ניתנה כלשהו? האם יוזע לך על הצורך בבדיקות פולשניות, באשפוז או בניתוח כלשהו בעתיד?
5. Were you ever hospitalized in a hospital or institution? (Which, when, reason). Attach summaries of illness and updated information.				5. האם אשפוזת אי פעם בבית חולים או במוסד? (איזה, מות, סיבה). צרף סיכומי מחלה ומיידע עדכני.
6. Are you undergoing any medical treatment or are you under medical supervision?				6. האם אתה נמצא בטיפול רפואי כלשהו או תחת השגחה רפואית?
7. Do you, or did you, take any medication on a regular or temporary basis?				7. האם אתה לוקח או לוקח איזושהי תרופה באופן קבוע או זמני?
8. Have you undergone or have you been recommended to undergo any of the following examinations: catheterisation, cardiac scan, echocardiogram, MRI, CT, endoscopy, examinations to reveal cancerous tumours or other special tests (if yes, please state the type of examination).				8. האם עברת או הומלת לך לבצע בדיקות: צינטורי, מיפוי לב, אקו לב, MRI, C.T., אנדוסקופיה, בדיקות לגילוי גידול ממארן או בדיקה מיוחדת אחרת (אם כן, פרט את סוג הבדיקה)
9. Do you, or did you, suffer from any congenital defects, hereditary disease or disability?				9. האם אתה סובל או סבלת ממכום מלידה, מחלת תורשתית או נכונות?
10. Have you felt any deterioration in your health recently?				10. האם חשת לאחרונה בשינוי לרעה במצב בריאותך?
11. Are you currently ill with any disease or do you know that you have any health disorder, and did you receive or are you receiving treatment or medications? Please specify, including the dosage and duration of treatment.				11. האם אתה חולה כעת במחללה כלשהי או שידוע לך הרפואה בריאותית כלשהי והאם קיבלת או אתה מקבל טיפול או טיפול? פרט כולל מינון ומשך טיפול.
12. Have you ever received a notice from a blood bank following an annual blood donation?				12. האם אי פעם קיבלת הודעה מבנק הדם בעקבות תרומות דם سنתיות?

General questions		No לא	Yes כן	שאלות כלליות
13. Are you handicapped in the performance of any these activities: rising, lying down, undressing, dressing, washing, shaving, eating and drinking, controlling secretion of bodily fluids, walking, functioning and performing household tasks?				13. האם אתה מוגבל בביוצע את מההפעולות האלה: קום, לשכב, להתפנות, להתלבש, להתרחץ, להתגלה, לאכול ולשתות, לשלוט על הסוגרים, ללבת, לתפקיד ולקיים את מטלות משק הבית?
14. Are you entitled or are you receiving a nursing subsidy from the National Insurance Institute?				14. האם אתה זכאי ו/או מקבל גמלת סייעוד מהמוסד לביטוח לאומי?
15. Have you suffered or are you suffering from the loss of the ability to work on a part-time or full-time basis?				15. האם סבלת או אתה סובל מאובדן היכולת לעבוד באופן חלקי או מלא?
16. Family history (parents, children, brothers, sisters, uncles, aunts): Have they ever suffered from heart diseases, diabetes, brain stroke, kidney disease, cancer, other severe diseases?				16. תולדות המשפחה (הורים, ילדים, אחים, אחיות, דודים, דודות): האם סבלו ממחלה לב, סוכרת, שbez מוחי, כלות, סרטן, מחלות קשה אחרת?
17. For women only: Do you suffer or have suffered from female illnesses such as irregular menstruation, fertility problems, bleeding and breast cysts, problems in the uterus and ovaries, irregular findings in a gynecological examination (such as PAP smear) or other gynecological disorders?  Are you pregnant? How many fetuses? Have you suffered from any problems in previous pregnancies or in the present pregnancy?  Have you given birth by a Caesarean Section?				17. <b>נשים בלבד:</b> האם אתה סובלת או סבלת ממלחמות נשים כגון אי סדריות בתולעת, בעיות פרוריות, דוממים וושם בשדיים, בעיות ברום ובshallות, ממצאים לא תקין בבדיקה ניקולוגית (כגון PAP smear) או הפרעות ניקולוגיות אחרות?  האם את בהריון? כמה מספר העוברים? האם סבלת מבעיות בהריון קודמים או בהריון הנוכחי?  האם ילדת בניתוח קיסרי?
Questions about diseases Did you ever contract or did you ever suffer from the symptoms of the following diseases		No לא	Yes כן	שאלות על מחלות האם אי פעם חלת במלחמות הוא הי סימני המחלות המפורטים להלן:
18. <b>Heart and Blood Vessels</b> - A. Heart diseases, chest pains, shortness of breath, rapid heart beats, chest pressure (angina pectoris), myocardial infarction, irregular heart rate, problems with the heart valves, hereditary heart disease, disease of the heart muscle or membrane. B. High blood pressure. C. Blood vessels, leg pain when walking, blood clots, varicose veins, blood cycle disorders, constricted arteries.				18. <b>לב וכלי דם</b> א. מחלת לב, כאבים בחזה, קוצר נשימה, דיפיקות לב, תזוקת חזיה (אנגיוה פקטורי), אוטם שריר הלב, הפרעות בקצב, בעיה בשסתום הלב, מחלת שריר הלב או קרום הלב. ב. גב�� דם. ג. דם, כאבי גולגולת בהליכה, קרייש דם, דלקות בורידים, הפרעות במחזור הדם, היצרות עורקים.
19. <b>Nervous System</b> - Dizziness, fainting spells, paralyses, seizures (epilepsy), T.I.A., loss of memory, loss of sense, degenerative disease, stroke, cerebrovascular accident (C.V.A.), tremors, balance disorders, Alzheimer's disease, Parkinson's disease, mental fatigue, senility.				19. <b>מערכת עצביים</b> סחרחות, כאב ראש, התעלפות, שיתוקים, התכווצויות (אפליפסיה), T.I.A., איבר עזঙה, אבדון תחושה, מחלת ניוניות, אירוע מוחי, שטף דם במוח (C.V.A.), רעד, הפרעות בשינוי משקל, אלצהיימר, פרקינסון, תשישות נפש, דימנציה סנילית.
20. <b>Mental Disorders</b> - mental disease, depression, schizophrenia, anxiety, attempted suicide.				20. <b>הפרעות נפשיות</b> מחלות נפש, דיכאון, סכיזופרניה, חרדה, ניסיון אובدني.
21. <b>Respiratory Tract</b> - asthma, chronic bronchitis, emphysema, tuberculosis, blood sputum, recurring infections of the respiratory tract.				21. <b>drochi נשימה</b> אסתמה, ברונכיטיס כרוני, אמפיקזיה, שחפת, גניחת דם, זיהומיים חוזרים בדרכי הנשימה.
22. <b>Digestive Tract and Liver</b> - ulcer (peptic ulcer or duodenum) heartburn, chronic intestinal infections, bleeding in the digestive tract, hemorrhoids, anus problems, chronic liver disease, jaundice, gallstones, pancreas infection, hepatitis (viral or other).				22. <b>drochi העיכול והכבד</b> אלקלוס (ביב קיבה או תרסוריון), צרבת, מחלת מעיים דלקתית כרונית, דימום במערכת העיכול, טוורות, בעית בי התבעת, מחלת כבד כרונית, צהבת, אבני מרה, דלקת בלבלב, הפיטיס (ויראלית או אחרת).
23. <b>Kidneys and Urinary Tract</b> - kidney stones, kidney infections, deformation in the urinary tract, blood or protein in urine, kidney cysts, defective kidney function, infection of the prostate gland (prostatitis).				23. <b>כליות וdrochi השתן</b> אנכני כלות, דלקת בклיה, מומים בדרכי השתן, דם או חלבון בשתן, ציסודות בכליה, פגיעה בתפקוד קלילי, בלוטת הערמוניות (פרוסטטוטה).
24. <b>Endocrinial and Metabolism Diseases</b> - diabetes, thyroid gland, kidney ureter, kidney cysts, cerebral ureter and other glands, high levels of fat in the blood (cholesterol, triglycerides).				24. <b>מחלות אנדוקריניות חילוף חומר</b> סכרת, הפרעה בבלוטות המגן, יותרת הכליה, ציסודות בכליה, יותרת המוח ובלוטות אחרות, שומנים גבוהים בדם (כליסטוROLE, טריליכרגידים).
25. <b>Skin and Sex</b> - syphilis, herpes, skin tumors, moles, blisters and/or sterility problems and/or fertility problems.				25. <b>עור ומין</b> עקבת, הרפס, גידולי עור, שוממות, יבלות ו/או בעיות עקרות ו/או בעיות פרין.
26. <b>Malignant Diseases (Cancer and AIDS)</b> - malignant or pre-malignant tumor/s or AIDS, including carriers, specify kind, date and nature of treatment				26. <b>מחלות ממאיות (سرطان ואידס)</b> גידול/ים ממאייר/ים או טרומ ממאיירים או אידס, כולל נשאות, פרט סוג מועד ואופן הטיפול
27. <b>Joints and Bones</b> - joint infection (arthritis), theumatism (galt), back or neck pain, slipped disk, dislocation of shoulder, knee, bones diseases.				27. <b>פרקדים עצמיות</b> - דלקת פרקים (ארטיריטיס), שגרון (גאלט), כאבי גב או צווארון, פריצת דיסק, כתף, ברך, מחלת עצם.
28. <b>Eyes</b> - catarat, glaucoma, cross-eyes, blindness, retinal diseases, corneal diseases, vision disorders, diopter number.				28. <b>עיניים</b> - קטרקט, גלאוקומה, פזילה, עיוורון, מחלת רשתית, מחלת קרנית, הפרעת ראייה, מס' דופטר.
29. <b>Nose, Ear and Throat</b> - recurring throat or ear infections, sinusitis, hearing disorders, sleep apnea syndrome.				29. <b>אף אוזן גרון</b> - דלקות גרון או אוזניות חוזות, סינוסיטיס, הפרעות בשמיעה, תסמנות דום נשימה בשינה.
30. <b>Hernias</b> - of the stomach wall, the crotch, surgical scars, in the navel and in the diaphragm.				30. <b>בקע (הרניה שבר)</b> - של דופן הבطن, במשפעה, בצלקות ניתוחים, בטבור ובסרעפת.
31. <b>Other health disorders and/or other diseases not specified above.</b>				31. <b>הפרעות בריאות אחרות ו/או מחלות אחרות שלא פורטו לעיל.</b>

פירוט ממצאים חיוביים \_\_\_\_\_

## 1. Declaration by the applicants / insurance candidates

I/we, the undersigned, who are insurance candidates, hereby request from the Insurer to insure the insurance candidates in accordance with the content of this form (hereinafter: "the insurance proposal").

### I/we hereby declare and agree and undertake that:

- All the answers specified in the proposal and/or in the health declaration are correct and complete, and I did not conceal from the Insurer anything that is liable to affect the insurer's decision to accept the insurance proposal.
- The answers specified in the proposal and any other information in writing to be given to the Insurer by myself, as well as the Insurer's customary terms in this matter, shall serve as the terms of the insurance contract between myself / between us and the Insurer and shall constitute an inseparable part thereof.
- I/we hereby confirm and agree that the acceptance or rejection of my/our proposal is at the sole discretion of the Insurer and he is entitled to decide whether to accept or reject the proposal without providing any explanation whatsoever for his decision subject to legal directives.

### I/we know that:

- I/we will not be entitled to health services as specified in the policy if the medical incident, which constitutes an insurance event owing to which I/we will require the health services, stems from a medical condition that predicated the date of commencement of the insurance period in accordance with this policy and/or that predicated the first date upon which any employer whomsoever, in Israel, arranged medical insurance for me/us (hereinafter: "the first date") and if one of the following applies:
  - I/we confirmed that the insurance event that constitutes the medical problem owing to which I/we require the service stems from a pre-existing medical condition.
  - A physician confirmed, on the basis of the findings presented to him, that the medical problem owing to which I/we require the service stems from a pre-existing medical condition.
 If I/we spent time outside Israel, after the first date (hereinafter: "the stay") for a period or periods exceeding 90 consecutive days, or exceeding 120 consecutive days if the stay was during my/our period of employment by the same employer — then the first date shall be perceived as the first date after the stay during which I/we was insured in the framework of medical insurance.
- Notwithstanding the aforesaid in clause 1, above, if three years have passed since the date of 17.10.2001 or since the first date, according to the later of the two, the aforementioned limitations shall not apply with regard to me/us.
- In addition, the limitations pertaining to the provision of service owing to a pre-existing medical condition shall not apply in an instance in which I/we shall require the health services in accordance with the policy owing to a medical state of emergency. In such a case I/we will be provided with these services for a limited period, during the course of which my/our medical condition will be stabilized in order to permit me/us to be sent outside Israel for further treatment and for a period of 30 days thereafter only.

### 2. Waiver of medical confidentiality

- I/we, the undersigned, hereby release any medical institution, any medical laboratory, any medical committee and all the medical and other employees thereof, from the obligation to maintain medical and other confidentiality vis-à-vis Menorah Insurance Company Ltd. (which shall hereinafter be called "Menorah")
- I/we hereby grant permission to all those listed above — including the medical committees of the National Insurance Institute of Israel, insurers, the Ministry of Health, the District Health Office, the authorities of the IDF, the Ministry of Defense, and any other body or institution whose name is not mentioned in this waiver, and to any insurance company in which I/we was/were insured in the past, or in which I/we are insured at the present time, to provide Menorah or the representatives thereof, together or severally — with all the details, without exception, regarding my/our state of health and regarding any illness from which I/we suffered in the past or that I/we shall suffer in the future, including my/our hospitalization reports and/or my/our medical file and/or list of the physicians that I/we visited and/or the date upon which I/we joined a health fund.
- The waiver of medical confidentiality will be utilised insofar as necessary for the clarification of the rights and duties conferred in accordance with this policy and the insurer will not contact the employer to obtain medical information other than in the event of a medical emergency.
- I/we hereby authorize all the insurance companies and/or the other institutions to transfer to Menorah any information and/or document and/or insurance policy that it shall require.
- I/we hereby grant permission to Menorah to transfer any medical or personal or other information to the medical service providers that are associated with Menorah for the provision of the medical services in accordance with the policy.
- I/we hereby declare that I/we shall not have any demand or claim of any kind whatsoever vis-à-vis those mentioned above in connection with the provision of the aforementioned details to Menorah or to the representative thereof — together and severally.
- This application on my/our part is valid in accordance with the Protection of Privacy Law 5741 — 1981 and it applies to any medical and other information located in the databanks of all the institutions, including the health funds and/or the physicians thereof and/or the employees thereof and/or any person who was authorized by them and/or the service providers specified above.
- This waiver is binding on me/us, on my/our estate, on my/our representatives according to law and on anyone who may replace them.

**This waiver shall apply to my / our minor children whose names are specified, if any such were specified, in the proposal.**

**I/we confirm that I/we have read and understood the declarations attached to this waiver, all the declarations of my/our minor children are submitted by me/us as the natural guardian/guardians thereof:**

First and last name	Passport no.	Signature	Date

אני בעל הפולישת \_\_\_\_\_  
או בא בוחו של בעל הפלישה \_\_\_\_\_  
מරח' \_\_\_\_\_ מ' \_\_\_\_\_ מס' \_\_\_\_\_ מ' \_\_\_\_\_ מס'  
הפרימה הנדרשת על ידי מנורא מבטחים חברה לביטוח בע"מ על פי כל דין.  
שם: \_\_\_\_\_ שם הסוכן: \_\_\_\_\_  
תאריך: \_\_\_\_\_

971132

אריך רוזן

### 1. הצהרת המבקש/ים / המועמד/ים לביוטה

אני/נו החתום/ים מטה, המאושר/ים לbijutot, מבקש/ים בmse במאבטחה בטטה את המאושר/ים לbijutot לפי הרשות בטופס זה (להלן: "ההצעה").

#### אני/נו מצהיר/ים מסכים/ים בזה כי:

א. כל התשובות המפורטוות בהצעה ו/או בחזרה הברירות הן נכונות ומילאות, ולא העומתיין בו המבתח דבר העולם להשפי על בטטה לקבל את ההצעה לביטות.

ב. התשובות המפורטות בהצעה וכן כל מידע אחר בכתב שיופיע במבחן לחוזה הביטות בגין/בigenous מס' מסכים/ים בזה כי קיולה או דחייתה של העתודה נזון וטעילו הבלדי של המבתח והוא רשאי להחיליט על קבלת ההצעה או דחייתה בהתאם להוראות הדין.

#### דועו לי/לנו כי :

1. לא איה/נהיה זכאים לשירותי ביטוחה מוקהה באמירותה המהווה הרפואית המהווה מקרה ביטוחה, בגין/בigenous מס' מסכים/ים בזה כי הוא/ההצעה על פיה הפלישה ו/או קדם למועד הראשון שבו הסדייר בעבורו/בעבורו מעביר אחד משני אלא:

א. אישור/ת/אשרנו כי מקרה הביטוח המהווה הבעיה הרפואית בשלה.

ב. רפואי/ים מוצב רפואיים נובעת ממצב רפואי קודם.

כ. רפואי/ים המבוצב לשירותי רפואיים המבוצב רפואי קודם.

אלinder: "Shehata", אשר המבוצב רפואיים נובעת ממצב רפואי קודם.

ד. על אף הקבוע בסעיף 1 לעיל, אם חלפו 3 שנים מיום 17.10.2001 או

מהמועד הראשון, המאושר מבין השנים, לא יהולו לגביינו המגולות שציוויל ליל.

3. במקרה לא יחולו המגולות לתמן שירות רפואי עקב מצב רפואי קודם, במקרה זה שורוי זוקום/ים לשירותי רפואיים המהווה על פיה הפלישה עקב מצב חירום רפואי: במקרה זה יינתנו לי/לנו שירותים אלinder תקופת המובלט אשר במחילה איזיב/גינובץ מבחינה רפואיים או על מנת לתקופה מוגבלת בה שורוי זוקום/ים לשירותי רפואיים בלבד. במקרה אלinder לא אפשר העברת\_/גינובץ医疗服务 ביבנו מחוץ לישראל, ולמשך תקופת של 30 ימים לאחר מכן מבטחים/ים בטיחות רפואי.

#### 2. ויתור על סופיות רפואיים

א. אני/נו החתום/ים מטה משלוחר/ים בזה כל מוסד רפואיים, כל מעבדה רפואית, כל ועדת רפואיים ואחרות לטיפול רפואיים והארחים מוחבתם שתשוחר להראתה — "מנורה".

ב. הריני/נו נתן/ים בזה רשות לכל המנויים לעיל — כולל העדות הרפואיות של המוסד לביטוח לאומי, מטבחים, משרד הבריאות,

לשכת הבריאותייה כל מטבחים הרפואים והארחים מוחבתם או מוסד אחר שמו לא נזכר בכתב זה — וכן לכל חברות הביטוח בהן בוטחתי/נו בה עבור או שאולאה/Handled בעמיד, דורות אשפוז של/נו/או כרטיסי/ו רפואיים ועל קופת חולים.

ג. הריני/נו מאשר/ים בזה כל חברות הביטוח ו/או מוסדות הזרים לא יחולו ה迤ור על סופיות רפואיים הניתנות לי/לנו כשל השדרה דרוש לצורך רפואי זוכה וחוותן מהיקות על פיה פוליטיה וזה המבתח לא יונהamusik לקבלת מידע רפואי אלא במקורה רפואי ו/או רשות הרופאים אלinder בירחות/נו ו/או תאריך הצופתיי/ו רפואי ו/או קופת חולים.

ה. הריני/נו בוגר/ים בזה כל מטבחים הרפואים הניתנות לי/לנו כשל השדרה דרוש לצורך רפואי זוכה וחוותן מהיקות על פיה פוליטיה וזה המבתח לא יונהamusik לקבלת מידע רפואי ו/או רשות הרופאים אלinder בירחות/נו ו/או תאריך הצופתיי/ו רפואי ו/או קופת חולים.

ג. כתוב יתור זה מחייב אותי/נו, את אובי/נו, את בא/י כוחינו על פידין ואת כל מי שבआימון/נו.

כーン בזאת זה יחול על ילדי/נו הקטינאים הקשורים עמה למונרא.

אם צוינזה זו יחול על פוליטיה נוכח הצעה. אני/נו מאשר/ים כי קראתי/נו והבנתי/נו את

הצהרות ומסכם לכתוב בהן. כל הצהרות לילד/נו/וogn/no הקטינאים נמסרו על ידי/נו ואופטיו-ופוט/ים בטיעים שלהם. וראיה

באתי/נו על החתום: